

INFO TERRASSE

AUTOMNE 2022 - HIVER 2023

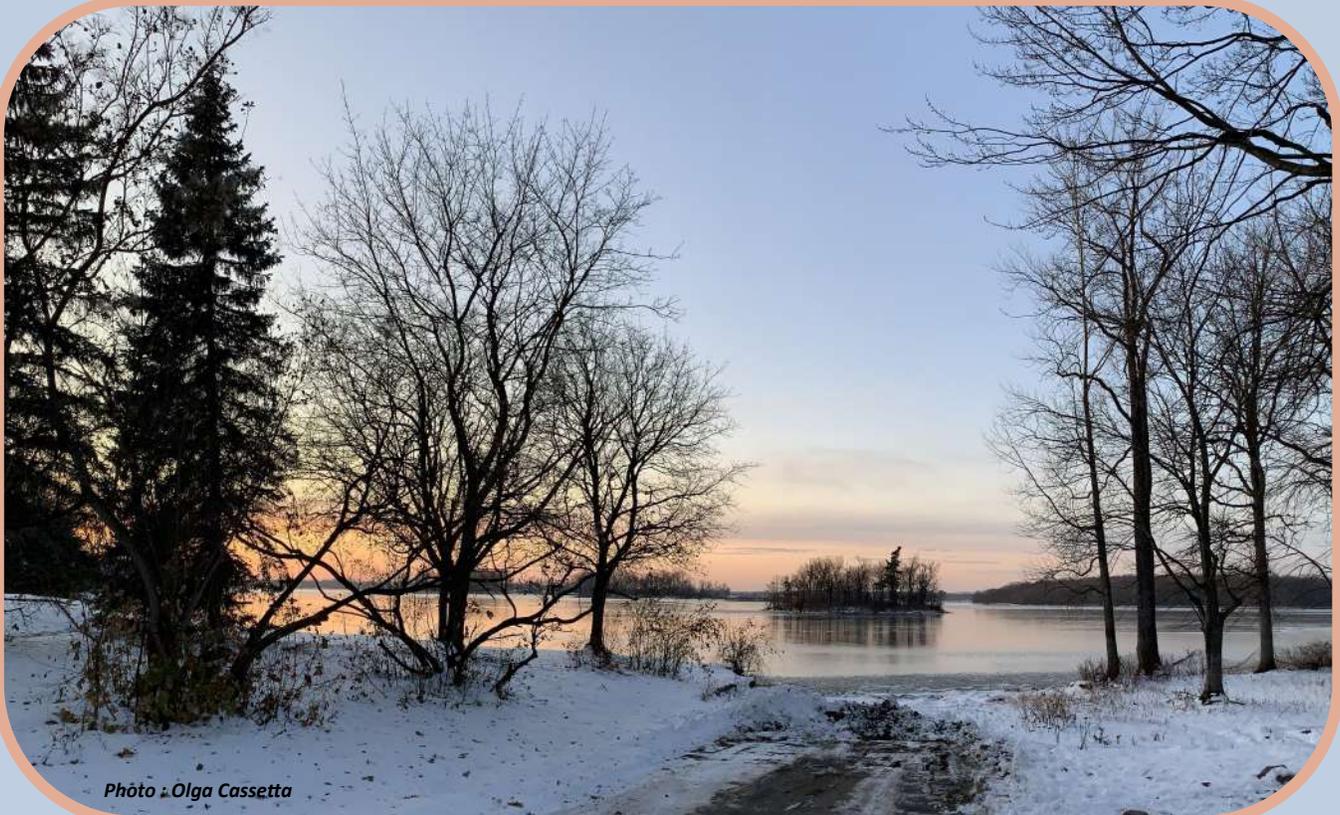


Photo : Olga Cassetta

MUNICIPALITÉ DE TERRASSE-VAUDREUIL



74, 7^e Avenue, Terrasse-Vaudreuil QC J7V 3M9

Téléphone : 514 453-8120

Télécopieur : 514 453-1180

info@terrasse-vaudreuil.ca

Inscrivez-vous au système d'alertes par courriel à [terrasse-vaudreuil.ca](mailto:info@terrasse-vaudreuil.ca)



île Perrot
350
ans!

Table des matières

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Pages 2-5

GREFFE

Pages 6-8

SÉCURITÉ PUBLIQUE

Pages 9-11

TRAVAUX PUBLICS

Page 12

HYGIÈNE DU MILIEU

Pages 13-15

SANTÉ / BIEN-ÊTRE

Page 16

URBANISME / DÉVELOPPEMENT

Pages 17-18

LOISIRS / CULTURE

Pages 19-23

Mot du maire *Michel Bourdeau*



Chers Terrassois, chères Terrassoises,

C'est maintenant officiel, depuis le 20 août 2022, c'est ainsi que s'appellent les citoyens de Terrasse-Vaudreuil! Ce gentilé a été choisi par le biais d'un vaste sondage tenu au printemps dernier et dévoilé à la population lors de la Grande tablée.

L'été a regorgé d'activités spéciales dans le cadre du 350^e de l'île Perrot et du 70^e de Terrasse-Vaudreuil. Entre la tournée Mixbus, les olympiades du 350^e, la journée de flyboard à la plage, le parcours ludique, le tour de l'île en kayak et j'en passe, vous avez été nombreux à assister au chic 5 à 7 d'inauguration de notre magnifique Jardin fruitier, cadeau collectif dont nous avons fièrement enrichi notre patrimoine naturel.

Par la suite, il y a eu la Grande tablée qui a permis de rassembler plus de 350 convives et qui fut un succès sur toute la ligne. Les invités des 4 municipalités de l'île en ont eu plein la vue et ont grandement été impressionnés par l'implication citoyenne autour de cet événement somptueux!

À la fin août, la fête champêtre fut extraordinaire grâce à vous, à tous les bénévoles, aux employés municipaux, aux généreux commanditaires et au conseil municipal.

Il reste encore quelques événements avant de terminer l'année 2022. Tous les citoyens sont conviés à la présentation du documentaire *La Face cachée de l'île*, le 14 octobre prochain (voir p. 23). Le grand banquet de clôture du 350^e se déroulera le 22 octobre et il reste encore quelques places disponibles. Le samedi 12 novembre, ce sera le retour de notre foire Terrasse en art, puis, en décembre, la Fête des enfants avec un défilé en début de soirée et un dépouillement au centre communautaire!

Dans un tout autre ordre d'idées, nous allons avoir des modifications côté gestion des matières résiduelles et compostage, notamment avec un nouveau fournisseur débutant son mandat en janvier 2023. Restez à l'affût pour plus de détails.

Le déneigement sera aussi assuré par un nouvel entrepreneur. De plus, il y aura du pavage à effectuer sur le 5^e Boulevard cet automne. Nous allons aussi entrer dans une période budgétaire difficile avec tous les nouveaux contrats qui approchent et les coûts qui explosent. Le conseil étudie déjà les dossiers avec madame Isabelle Perron, notre nouvelle directrice générale et greffière-trésorière. Soyez assurés que nous allons faire notre possible pour qu'il y ait le moins d'impact sur votre compte de taxes.

Depuis août, nous avons un comité de sécurité routière qui fait de la sensibilisation auprès de nos citoyens et nous vous demandons de respecter les lois pour que nous vivions en sécurité, surtout pour les enfants! Nous nous sommes aussi joints une campagne de sensibilisation avec les villes de Pincourt et de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot dans le but d'avoir une seule voix commune. Une belle représentation de cette union est la présence des pancartes jaunes installées un peu partout sur notre territoire et sur l'île. L'Halloween approchant à grand pas, nous vous demandons de faire attention sur la route lors de cette fête familiale.

Sur ce, je vous souhaite de merveilleux mois d'automne remplis d'amour et de joie.

Michel Bourdeau, maire

Vous pouvez joindre le maire à : michel.bourdeau@terrasse-vaudreuil.ca

Votre **CONSEIL MUNICIPAL**



NATHALIE PERREULT SIÈGE N° 1 nathalie.perreault@terrasse-vaudreuil.ca	JULIEN LECLERC SIÈGE N° 2 julien.leclerc@terrasse-vaudreuil.ca	CHERYL BRAZEAU SIÈGE N° 3 cheryl.brazeau@terrasse-vaudreuil.ca
IAN GRAY SIÈGE N° 4 ian.gray@terrasse-vaudreuil.ca	ISABEL BOULAY SIÈGE N° 5 isabel.boulay@terrasse-vaudreuil.ca	JOSÉE PAQUETTE-BOUGIE SIÈGE N° 6 josee.paquette-bougie@terrasse-vaudreuil.ca

Photo : crdphoto.com

SÉANCES du CONSEIL

Les séances ordinaires du conseil ont lieu au centre communautaire et débutent à 19 h 30.

CALENDRIER DES SÉANCES

mardi 11 octobre 2022
mardi 8 novembre 2022
mardi 13 décembre 2022
mardi 17 janvier 2023
mardi 14 février 2023
mardi 14 mars 2023
mardi 11 avril 2023
mardi 9 mai 2023
mardi 13 juin 2023

Suivez la séance extraordinaire sur le budget en fin d'année.

Découvertes & offres locales

Votre panier de bienvenue

Julie Duchesne Cormier

votrepanierdebienvenue@hotmail.com

514 716-7726

Facebook : [votrepanierdebienvenue](https://www.facebook.com/votrepanierdebienvenue)

PETER SCHIEFKE
Député | Member of Parliament
VAUDREUIL-SOULANGES

450-510-2305
Peter.Schiefke@parl.gc.ca
223 Av. Saint-Charles
Vaudreuil-Dorion J7V 2L6

Nouveau : **COMITÉ SÉCURITÉ**

En 2022, un comité a été formé dans notre municipalité pour faire la promotion de la sécurité routière et des comportements responsables sur la voie publique.

Composé d'élus et de citoyens bénévoles, le **Comité Sécurité** a lancé, en septembre, la campagne de sensibilisation « *Pour qui le fais-tu?* ». Les bénévoles distribuent également des feuillets informatifs pour améliorer les connaissances du public et inciter leurs concitoyens à adopter de meilleures habitudes sur nos routes.

Vous les rencontrerez prochainement lors de la soirée de l'Halloween alors qu'ils partageront la tâche des pompiers pour assurer une cueillette de bonbons en toute sécurité.

Pour communiquer par courriel : securite@terrasse-vaudreuil.ca

INFOLETTRE - *Site Web*

Les citoyens qui désirent recevoir, par la poste, une copie de l'Info Terrasse en anglais, doivent s'inscrire à la liste d'envoi en composant le 514 453-8120, poste 221. Des copies en anglais sont aussi disponibles à l'hôtel de ville et en ligne sur notre site Internet sous l'onglet **Bulletins municipaux**.

Citizens who wish to receive an English version of the Info Terrasse by mail must contact us at 514 453-8120, Ext. 221 to register on the mailing list. English copies are also available at City Hall and online at www.terrasse-vaudreuil.ca/Bulletins_municipaux/

HÔTEL de VILLE

74, 7^e Avenue
Terrasse-Vaudreuil QC J7V 3M9
Téléphone : 514 453-8120
Télécopieur : 514 453-1180

Adresse courriel :
info@terrasse-vaudreuil.ca

Site Web :
www.terrasse-vaudreuil.ca

HORAIRE RÉGULIER

Du lundi au vendredi
8 h 30 à 12 h
13 h à 16 h 30

HORAIRE DES FÊTES

Les bureaux seront fermés
du 23 décembre 2022
au
3 janvier 2023 inclusivement.

TAXES MUNICIPALES

Le compte de taxes est envoyé au propriétaire en janvier. Il est de votre responsabilité de le faire parvenir à votre créancier hypothécaire si celui-ci se charge d'effectuer les versements.

Nous encourageons fortement le paiement des taxes via le site Internet de votre institution financière. Vous pouvez également déposer vos chèques dans la chute à courrier située à la droite de l'entrée principale.

BOTTIN D'URGENCE

POLICE - AMBULANCE - POMPIERS (urgence immédiate)	9-1-1
INFO-SANTÉ (consultation téléphonique - infirmière)	8-1-1
BELL CANADA (fils dans la rue)	6-1-1
TRANSPORTS-QUÉBEC (état du réseau routier)	5-1-1
SERVICES MUNICIPAUX D'INTERVENTION (bris d'aqueduc, entraves, travaux publics, refoulement, gel de conduites etc.)	3-1-1
CENTRE ANTIPOISON	1 800 463-5060
CN POLICE FERROVIAIRE (barrière 23.57 subdivision Kingston)	1 800 465-9239
CP POLICE FERROVIAIRE (barrière 18.07 subdivision Vaudreuil)	1 800 465-9239
ÉCHEC AU CRIME	1 800 711-1800
GARDE CÔTIÈRE (situations de détresse des navigateurs)	*16
GAZ MÉTROPOLITAIN - INFO EXCAVATION	514 286-9228
HYDRO-QUÉBEC (panne)	1 800 790-2424
SÛRETÉ DU QUÉBEC - appels non urgents	310-4141 ou *4141
SÛRETÉ DU QUÉBEC - administration (599, Harwood, Vaudreuil-Dorion)	450 424-1212

BOTTIN SANTÉ

CLINIQUES MÉDICALES	
CLSC - VAUDREUIL-DORION (3031, boul. de la Gare, Vaudreuil-Dorion)	450 455-6171
CLINIQUE MÉDICALE TROIS-LACS (65, Cité des Jeunes, Vaudreuil-Dorion)	450 455-3322
MÉDICENTRE ÎLE-PERROT (401, Grand Boulevard, Ile-Perrot)	514 453-1100
POLYCLINIQUE MÉDICALE VAUDREUIL (600, Harwood, Vaudreuil-Dorion)	450 455-9301
HÔPITAUX	
HÔPITAL DU SUROÏT (150, St-Thomas, Salaberry-de-Valleyfield)	450 371-9920
HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE (160, Stillview, Pointe-Claire)	514 630-2225

BOTTIN DES SERVICES

ANIMAUX	
NICHOIR DE HUDSON (oiseaux chanteurs blessés)	450 458-2809
SERVICES QUÉBEC (oiseaux de proies blessés)	1 877 644-4545
SERVICES QUÉBEC (animaux sauvages suspects - malades)	1 877 644-4545
AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION (animal sauvage mort)	450 246-4125
CONTRÔLE ANIMAL VAUDREUIL-SOULANGES (animal errant ou perdu)	450 510-1508
DIVERS	
ÉCOLE JOSÉ-MARIA (école primaire)	514 453-8201
OFFICE RÉGIONAL D'HABITATION DE VAUDREUIL-SOULANGES	450 218-6994
REPAS PARTAGÉS DE TERRASSE-VAUDREUIL (regroupement pour aînés)	514 453-3624
TAXE SCOLAIRE	
COMITÉ DE GESTION DE LA TAXE SCOLAIRE DE L'ÎLE DE MONTRÉAL (taxe scolaire anglophone)	514 384-5034
CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE DES TROIS-LACS (taxe scolaire francophone)	514 477-7000 poste 1830
TRANSPORT EN COMMUN	
EXO - Réseau de transport métropolitain (autobus, trains de banlieu, transport adapté)	514 287-TRAM

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

PLAINTES *et* SUGGESTIONS

Toute plainte doit être déposée par écrit, dans une enveloppe scellée, à l'hôtel de ville. Votre plainte doit comprendre les informations suivantes :

- ⇒ **Nom complet**
- ⇒ **Adresse**
- ⇒ **Numéro de téléphone**
- ⇒ **Détails spécifiques de la problématique**
- ⇒ **Lieu précis de la problématique**
- ⇒ **Date de l'évènement, s'il y a lieu**
- ⇒ **Signature du plaignant**

**AUCUNE PLAINTE ANONYME
NE SERA CONSIDÉRÉE.**

En aucun temps, il ne sera toléré que les citoyens communiquent ou se présentent directement au domicile de nos employés municipaux.

Pour toute urgence, nous vous demandons de bien vouloir vous référer aux pages 4, 9, 12 et 17 de cette parution.



Réjean Pinet
Cell. : 514 977-5370
rpinet@bm-manutention.com

144D, 5^e boulevard, Terrasse-Vaudreuil QC J7V 5M3
Tél. : 514 425-6772 | Fax : 514 425-5272

MANUFACTURIER DE LA GAMME
COMPLÈTE DE CHARIOTS ÉLÉVATEURS



HANGCHA
CANADA

DEPUIS 1956



514-926-7172
climatisationchauffagerbc.com

SERVICE RÉSIDENTIEL :
vente, entretien réparation thermopompe,
air climatisé, appareil au gaz

SERVICE COMMERCIAL :
vente, entretien,
réparation des appareils
de la mécanique du bâtiment

admin@climatisationchauffagerbc.com



SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS
PARTNERSHIP OF CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

825, boulevard Monseigneur-Langlois, bureau 100
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 1B8

476, avenue Saint-Charles, bureau 102
Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 2N6

Téléphone : 514.388.3888 | Télécopieur : 514.389.3205 | Site Web : www.bcco.ca

BCGO S.E.N.C.R.L.
membre de MSI, un réseau de firmes
professionnelles indépendantes

RÈGLEMENTATION

RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

NUISANCES—RÈGLEMENT NUMÉRO 656 **Règlement sur les nuisances - RMH 450**

ACTIVITÉS NUISIBLES

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, pour toute personne, d'utiliser ou de permettre que soient utilisés une tondeuse à gazon, un tracteur à gazon, un coupe-bordure, une scie à chaîne, une souffleuse à feuilles, à tout autre moment qu'aux heures permises ci-dessous mentionnées. Le présent article ne s'applique pas aux souffleuses à neige, ni aux bruits résultants de travaux d'utilité publique, de travaux d'urgence visant à sauvegarder la sécurité des lieux ou des personnes.

Heures permises :

Du lundi au vendredi de 7 h à 21 h

Le samedi et les jours fériés de 8 h à 16 h

Le dimanche de 10 h à 16 h.

NUISANCE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, pour toute personne, de :

déposer, laisser ou maintenir des branches destinées à la collecte des branches à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

Trois (3) jours avant la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un bac roulant destiné à la collecte sélective des matières recyclables à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un bac roulant destiné à la collecte des matières organiques à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un contenant, bac ou bac roulant, sac destiné à la collecte des résidus verts à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un contenant, bac ou bac roulant, sac destiné à la collecte des feuilles à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un contenant, bac ou bac roulant destiné à la collecte des déchets domestiques à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte.



Quiconque contrevient au présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende minimale de 200 \$ en plus des frais.

RÈGLEMENTATION

RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

EAU DE L'AQUEDUC—RÈGLEMENT NUMÉRO 562

Règlement concernant l'usage de l'eau de l'aqueduc municipal

L'utilisation de l'eau provenant de l'aqueduc municipal pour l'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux est défendu entre le 1^{er} mars et le 1^{er} novembre de chaque année, sauf entre 19 h et 21 h, les jours suivants :

- ⇒ Pour les occupants des bâtiments dont le numéro civique est un nombre impair : les dates impaires;
- ⇒ Pour les occupants des bâtiments dont le numéro civique est un nombre pair : les dates paires;
- ⇒ Il est prohibé de laisser l'eau provenant de l'arrosage ruisseler dans la rue ou sur une propriété voisine.

L'arrosage des fleurs annuelles ainsi que des jardinières suspendues est permis à tous les jours de 19 h à 21 h.

Permis—Arrosage

Une personne qui installe ou ensemece une nouvelle pelouse peut, pourvu qu'elle détienne un permis émis à cette fin au coût de 40 \$ par la Municipalité et après avoir payé le tarif, procéder à l'arrosage de cette nouvelle pelouse entre 19 h et 21 h, chaque jour durant une période de quinze (15) jours consécutifs, à compter du début des travaux d'installation ou d'ensemencement, *à l'exception de la période d'interdiction d'arrosage.*

Permis—Lavage de maison

Le lavage des maisons est autorisé deux (2) fois par année. Le propriétaire doit obtenir, au préalable, un permis à cette fin au coût de 20 \$ en s'adressant à l'hôtel de ville.



Quiconque contrevient au présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende minimale de 100 \$ en plus des frais.

COLPORTAGE

Pour avoir le droit d'effectuer du porte-à-porte, quel qu'en soit le motif, une personne doit présenter une demande écrite au conseil municipal. Lorsque celui-ci aura approuvé la demande, un permis autorisant le colportage lui sera octroyé et le colporteur devra avoir ce permis en sa possession en tout temps. Exigez de le voir si on frappe à votre porte!

La liste des personnes autorisées à faire du porte-à-porte figure sur notre site Internet, dans la section CONSEIL ET ADMINISTRATION sous la rubrique « COLPORTAGE ».

Si le colporteur ne peut pas vous présenter de permis émis par la Municipalité, il est recommandé de téléphoner à la Sûreté du Québec au 450 424-1212 et de fournir une description de l'individu et des faits.

VOUS ÊTES CHEZ VOUS... NE LAISSEZ PAS N'IMPORTE QUI Y ENTRER!

RÈGLEMENTATION

ABRI d'AUTO



Il est seulement permis d'installer un abri d'auto temporaire durant la période comprise **entre le 15 octobre d'une année et le 15 avril de l'année suivante.**

L'abri doit obligatoirement être fait d'une charpente métallique tubulaire fabriquée industriellement, de couleur uniforme, sans tache et sans perforation. La distance entre cet abri et la bordure de la voie de circulation ne doit pas être inférieure à trois (3) mètres et une marge latérale minimale de un (1) mètre doit être respectée.

Un maximum de deux (2) abris d'auto temporaires simples par unité de logement ou un (1) abri d'auto temporaire double par logement sont autorisés.

ABRIS UTILITAIRES

Contactez l'inspecteur en bâtiment pour toute question concernant les abris utilitaires.

VÉHICULE IMMOBILE

moteur en marche

Extrait du Règlement numéro 660 intitulé Règlement relatif à la circulation – RMH 399.

À compter du 1^{er} août 2020, il sera interdit à quiconque de laisser le moteur de son véhicule en marche au ralenti pour une durée supérieure à :

- trois (3) minutes, par période de soixante (60) minutes, sous réserve des paragraphes 2 et 3;
- cinq (5) minutes, par période de soixante (60) minutes, dans le cas d'un véhicule lourd dont le moteur est alimenté au diesel, sous réserve du paragraphe 3;
- dix (10) minutes, par période de soixante (60) minutes, pour un véhicule lourd dont le moteur est alimenté au diesel, entre la période du 1^{er} novembre au 31 mars de l'année suivante.

Certaines exceptions sont prévues, consultez notre site Web pour en savoir plus.

STATIONNEMENT d'HIVER

Nul ne peut stationner son véhicule routier sur la voie publique **entre minuit et 7 h du matin, du 15 novembre au 1^{er} avril inclusivement** sur tout le territoire régi par la Municipalité, également lors d'une opération « urgence neige ».

Savard  Sauvē
notaires associées

M^{re} Chantal Savard
Notaire et Médiateur familial

Tél : 514 453-6271
Fax : 514 453-4419
@ : csavard@savardsauve.com

17, boul. Cité-des-Jeunes Est, bureau 230
Vaudreuil-Dorion, Québec
J7V 0N3

ÉBÉNISTERIE

St-Denis

1879
2019

ebenisteriestdenis.ca

514 453-2017

SÉCURITÉ PUBLIQUE

BARRIÈRE DÉFECTUEUSE



Lorsque la barrière du passage à niveau à l'entrée de Terrasse-Vaudreuil est défectueuse, prière d'en informer le service de police ferroviaire au **1 800 551-2553** et de passer par l'Île-Perrot Nord.

SÉCURITÉ FERROVIAIRE

Au Canada, chaque année, approximativement 300 collisions et incidents dus à l'intrusion se produisent aux passages à niveau et le long des voies ferrées causant la mort ou des blessures graves à près de 130 personnes.

Dans les faits, tous ces incidents auraient pu être évités. Les statistiques démontrent que l'éducation faite par **Opération Gareautrain** fonctionne! Nous vous invitons à consulter le site Web operationgareautrain.ca qui est un excellent outil pour éduquer le public et à sensibiliser les jeunes par le biais de jeux.

Que vous soyez à pied ou dans un véhicule, le seul endroit où vous devez traverser les voies ferrées est à un passage à niveau autorisé et proprement indiqué. Traversez le passage à niveau seulement si vous avez regardé et écouté pour savoir qu'aucun train n'approche et avoir déterminé qu'il est sécuritaire de le faire. Ne contournez ni ne passez jamais sous les barrières.

REDOUBLEZ DE PRUDENCE AU PASSAGE À NIVEAU!

SYSTÈME d'ALERTES

Il vous est maintenant possible de vous inscrire à notre **infolettre** afin de recevoir les **alertes d'urgence** et/ou les **dernières nouvelles** de votre municipalité.

ÉCHEC *au* CRIME

Signalez un crime de façon anonyme en composant le

1 800 711-1800



Échec au crime est une organisation à but non lucratif composée de bénévoles actifs et dédiés au bien-être de leur communauté. Ils proposent une méthode aux forces policières pour recevoir de l'information du public dans leurs efforts de prévention du crime. Ces efforts se traduisent par des arrestations de criminels, en saisies de biens volés et en saisies de drogues.

ADRESSE VISIBLE

En cas d'intervention des services d'urgence, votre adresse doit toujours être bien visible de la rue, de nuit comme de jour.

Aidez-nous à assurer votre protection!

PAULAUTO

514-453-2177

144A - 5^e Boulevard
Terrasse-Vaudreuil
J7V 5M3

Paul Lauzon



PRÉVENTION INCENDIE

AVERTISSEURS DE FUMÉE



La négligence, la distraction et l'imprudence sont les causes de la majorité des incendies résidentiels.

Changement d'heure

Dans la nuit du 5 au 6 novembre, on recule l'heure! Votre Service de sécurité incendie vous recommande de profiter de ce moment pour vérifier le bon fonctionnement de vos avertisseurs de fumée et de remplacer les piles au besoin.

Ce simple geste qui peut faire toute la différence. L'avertisseur de fumée sauve des vies!

Vous pouvez vous protéger contre les incendies par des gestes simples :

- Installez un avertisseur de fumée par étage, au minimum, y compris au sous-sol;
- Vérifiez leur fonctionnement régulièrement;
- Faites le plan d'évacuation de votre domicile;
- Exercez-vous à l'évacuer.

Semaine de la prévention des incendies : 9 au 15 octobre 2022 sous le thème « Le premier responsable c'est toi! »

Chaque année au Québec, les incendies causent en moyenne :

- 13 maisons endommagées chaque jour,
- 400 blessés,
- 24 000 personnes évacuées.

Près de 49 % des incendies qui se produisent dans les maisons sont liés à une distraction ou à une erreur humaine.

Préparez-vous en cas d'incendie

Si un incendie survenait chez vous, vous auriez **moins de 3 minutes pour évacuer votre maison** en flammes. Pour y arriver, vous devez :

Avoir des avertisseurs en bon état de fonctionnement

Vérifiez si vous avez suffisamment d'avertisseurs de fumée et s'ils sont installés aux bons endroits dans la maison. Testez leur bon fonctionnement au moins 2 fois par année, lors des changements d'heure.

Préparer un plan d'évacuation

Votre plan d'évacuation doit comprendre :

- les sorties de secours (porte principale, fenêtres, porte-patio);
- 2 trajets par pièce pour se rendre aux sorties de secours;
- le point de rassemblement, situé à l'extérieur et accessible en toutes saisons;
- l'emplacement des avertisseurs de fumée, de monoxyde de carbone (CO) et des extincteurs portatifs.

SORTIES BIEN DÉGAGÉES

Lors d'un incendie, vous pourriez avoir moins de trois minutes pour sortir sains et saufs de votre domicile. Imaginez les précieuses secondes que vous perdrez si la sortie que vous devez utiliser lors d'un incendie est enneigée ou obstruée!

- Après chaque chute de neige, débroyez vos sorties, vos balcons et votre terrasse.
- Dégagez vos sorties extérieures des objets encombrants comme les pelles, la souffleuse, les meubles de patio rangés pour l'hiver.
- À l'intérieur de votre domicile, assurez-vous que les voies de sortie, par exemple, les corridors et les escaliers, soient dégagées en tout temps d'objets encombrants, comme les jouets, les chaussures ou les sacs.

LE RAMONAGE DE LA CHEMINÉE



Lorsque vous brûlez du bois dans votre foyer, des résidus, tels que de la suie et du créosote, se retrouvent collés sur les parois de votre cheminée.

Le ramonage permet d'éliminer ces résidus hautement inflammables, prévenant ainsi un incendie.

De plus, le ramonage contribue à prévenir les intoxications au monoxyde de carbone en permettant une meilleure évacuation de la fumée et des gaz.

Les bûches de ramonage ou les additifs chimiques ne doivent jamais remplacer un ramonage professionnel. Ces produits éliminent seulement une partie des dépôts de créosote. Faites ramoner votre cheminée **au moins une fois par année** et selon la qualité et la quantité du bois brûlé, et ce, par un professionnel en ramonage, détenteur d'une licence RBQ.

FEUX DE FEUILLES

En automne, les propriétaires de terrains parsemés d'arbres se retrouvent avec un surplus de feuilles mortes.

Ne disposez pas de vos feuilles mortes en les brûlant.

Pour vous aider à vous en départir de façon responsable, des collectes de résidus de feuilles sont prévues. Surveillez notre site Web de la municipalité afin d'obtenir toutes les dates pour 2022 :

<https://www.terrasse-vaudreuil.ca/services-aux-citoyens/collectes-et-recyclage/>



Décorations des Fêtes



- *Si vous optez pour un arbre naturel, choisissez-le fraîchement coupé, dont les épines ne se détachent pas facilement. Coupez le tronc en biseau et placez-le dans un récipient d'eau. Arrosez-le tous les jours. Installez-le à plus de 1 m des sources de chaleur/chauffage et évitez d'allumer les lumières lorsque l'arbre devient sec.*
- *Privilégiez les ampoules à faible émission de chaleur comme les ampoules DEL. Examinez vos lumières avant de les installer et jetez celles qui sont défectueuses, séchées ou fendillées. N'utilisez pas à l'extérieur des lumières décoratives conçues pour l'intérieur, et vice-versa. Branchez tout article utilisé à l'extérieur à une prise avec disjoncteur de fuite à la terre. Utilisez une minuterie ou éteignez toujours vos lumières décoratives lorsque vous quittez la maison ou allez au lit.*
- *Si vous devez utiliser des cordons de rallonge, choisissez des cordons homologués par un organisme reconnu comme CSA ou ULC. Évitez les cordons trop longs qu'il faudrait enrouler, car le câble risque de surchauffer et de provoquer un arc électrique. Si vous devez utiliser un cordon de rallonge pour vos décorations extérieures, assurez-vous qu'il est conçu pour un usage extérieur. Ne surchargez pas les prises de courant et les cordons de rallonge. Utilisez plutôt une barre d'alimentation. Ne camouflez pas vos cordons de rallonge sous un tapis ou une carpe. Le poids des gens qui marchent dessus et la friction occasionnée peuvent endommager le cordon et accroître les risques d'incendie. Ne branchez pas des cordons de rallonge bout à bout.*

TRAVAUX PUBLICS

3-1-1

Vous devez immédiatement informer la Municipalité de tout problème impliquant nos routes ou infrastructures et/ou nécessitant l'intervention des travaux publics.



Durant les heures d'ouverture, communiquez avec nous au 514 453-8120, poste 221 ou composez le 3-1-1 lorsque nos bureaux sont fermés.

RÉSEAU d'ÉCLAIRAGE



Communiquez avec nous au 514 453-8120, poste 221 ou info@terrasse-vaudreuil.ca pour nous informer de tout luminaire défectueux. Il est nécessaire de nous indiquer le numéro du poteau pour demander une réparation.

LUMIÈRE SUR LA MUNICIPALITÉ DE TERRASSE-VAUDREUIL : *Un éclairage nocturne, responsable et durable*

La récente transformation du réseau d'éclairage public s'inscrit dans une démarche de saine gestion énergétique et constitue une initiative notable dans le cadre du développement des villes intelligentes et durables. Confrontée au vieillissement des luminaires de rue devenus énergivores, la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil a procédé à la conversion de tous les luminaires vers la technologie aux diodes électroluminescentes (DEL).

5 raisons qui ont motivé la municipalité à moderniser leurs réseaux d'éclairage de rue

Mieux voir et être vu

En plus d'uniformiser l'éclairage, les nouveaux luminaires au DEL augmentent la sécurité et le confort des citoyens par une meilleure visibilité de la chaussée. En effet, l'éclairage DEL permet de mieux percevoir les couleurs et les formes.

Profiter d'une technologie fiable et durable

La technologie DEL est reconnue pour son fort potentiel écoénergétique et pour sa longévité. Elle dure 5 fois plus longtemps qu'une ampoule au sodium haute pression largement utilisée par les municipalités.

Faire des économies

La conversion des luminaires vers la technologie DEL a un impact significatif sur la consommation énergétique des villes. Les économies d'énergie peuvent atteindre jusqu'à 70%! De plus, les luminaires DEL nécessitent moins d'entretien grâce à leur longue durée de vie.

Protéger le ciel étoilé

Sur le plan environnemental, l'éclairage directionnel du DEL évite les pertes de lumière vers le ciel. De plus, les luminaires installés sont certifiés « ciel noir » et réduisent au maximum la pollution lumineuse émise par l'éclairage de rue. De meilleures pratiques atténuent l'impact de l'éclairage sur les milieux de vie.

Rendre l'éclairage public intelligent

L'installation d'un système de gestion intelligente de l'éclairage public (SGIE) permet à l'équipe municipale de gérer en temps réel le parc de luminaires de rue. La détection des bris ou des pannes est plus efficace, offrant ainsi un meilleur service aux citoyens. De plus, il est possible de moduler l'intensité lumineuse en fonction des besoins. Notez qu'un meilleur contrôle du fonctionnement des luminaires permet également d'augmenter leur durée de vie.

DÉNEIGEMENT

Nous vous avisons par la présente que **la Municipalité ne tolérera plus le dépôt de la neige provenant d'entrée privée dans l'emprise de la rue, dans la rue, autour des bornes d'incendie et/ou sur les terrains appartenant à la Municipalité.** Cette pratique enfreint la réglementation municipale et est passible d'une amende. S'il vous est impossible de disposer la neige provenant de votre entrée sur votre terrain, vous devrez prendre des arrangements pour la faire transporter. Si vous ne faites pas le déneigement vous-même, **vous devez aviser votre entrepreneur en déneigement.**



HYGIÈNE *du* MILIEU

PROGRAMME *de* RECYCLAGE *du* POLYSTYRÈNE EXPANSÉ

Saviez-vous que la compagnie POLYMOS de Terrasse-Vaudreuil contribue à réduire le volume de déchets qui prennent chaque semaine le chemin de l'enfouissement? **Un gros conteneur a été placé près de l'entrée du centre communautaire pour permettre aux citoyens de Terrasse-Vaudreuil de se départir facilement et écologiquement des articles de polystyrène.** Plusieurs types de contenants alimentaires sont maintenant acceptés s'ils sont propres!

CONSIGNES POUR LA SÉLECTION DES PRODUITS RECYCLABLES

Le polystyrène expansé (EPS) est une matière écologique! Le EPS est composé de 95 % d'air, c'est une matière inerte et inoffensive pour l'environnement. Le EPS ne contamine pas l'air, le sol, ni les nappes d'eau souterraines. Le EPS est exempt de CFC et HCFC et est recyclable.

Ne pas confondre!

EPS (Polystyrène expansé typiquement blanc) avec le XPS Styrofoam® (polystyrène extrudé, typiquement bleu ou rose). Les 2 produits ont une base semblable, mais ils sont différents!

Matières ACCEPTÉES dans le conteneur

- EPS blanc et propre (que l'on retrouve souvent sous forme d'emballages de produits fragiles) sans aucun contaminant tel que aliments, papier, colle, ruban, agrafe, etc.
- Emballages alimentaires rincés et séchés portant le logo # 6 (si le logo # 6 ne figure pas ce n'est pas du PS)
- Emballages de polystyrène
- Isolant de construction blanc sans coupe vapeur
- Tous les produits avec le logo # 6 .

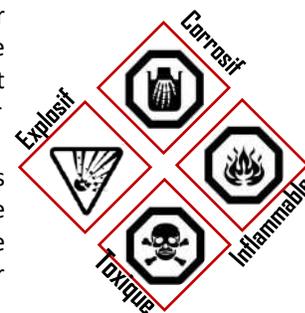
Ne laissez jamais vos sacs de transport dans le conteneur destiné au recyclage du polystyrène. Veuillez les vider et les recycler aux endroits où ils sont acceptés.



RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX (RDD)



La Municipalité de Terrasse-Vaudreuil désire vous rappeler que les RDD ne doivent, en aucun cas, être mêlés à la collecte de déchets domestiques hebdomadaires. Nous avons déjà fait face à un incident pour lequel nos pompiers ont dû intervenir pour une fumée suspecte s'échappant d'un camion à ordures. Il s'est avéré qu'une quantité de chlore en granules avait été jetée aux ordures domestiques et a réagi avec une autre substance, dangereuse ou non, ce qui a eu pour effet de créer une réaction chimique dégageant beaucoup de chaleur et provoquant une fumée toxique et corrosive.



Les RDD doivent être apportés à l'écocentre de Vaudreuil-Dorion et ne doivent jamais être jetés aux ordures!

QUOI FAIRE

*en cas de gel de conduites
ou de refoulement d'égoût?*

Vous devez immédiatement informer la Municipalité de tout problème impliquant nos infrastructures et/ou nécessitant l'intervention des travaux publics. Durant les heures d'ouverture, communiquez avec nous au 514 453-8120, poste 0 ou composez le 3-1-1 lorsque nos bureaux sont fermés.

PROGRAMME *de* REMISE *de* 50 \$

*pour la conversion
aux toilettes écologiques*

Selon le Règlement 557, chaque année, aux 40 premiers citoyens en faisant la demande, une remise de 50 \$ sera accordée à ceux qui changeront leurs toilettes de 10 ou 12 litres pour des toilettes écologiques ne consommant pas plus de 6 litres par chasse.

HYGIÈNE du MILIEU

COLLECTES (déposer les bacs avant 7 h le matin)

MATIÈRES RÉSIDUELLES/GROS DÉCHETS : Tous les MARDIS

Les matériaux de construction ne sont pas acceptés dans la collecte. La plupart des matières non-compostables et non-recyclables **peuvent et doivent désormais être apportées à l'écocentre.**

RECYCLAGE : Tous les JEUDIS

MATIÈRES ORGANIQUES : Tous les VENDREDIS

COLLECTE SPÉCIALE DU CARTON : Le jeudi, 5 janvier 2023

Septembre 2022						
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Octobre 2022						
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Novembre 2022						
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Décembre 2022						
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Janvier 2023						
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Février 2023						
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

- Collecte du recyclage
- Collecte des ordures et encombrants
- Collecte des résidus alimentaires
- X Pas de collecte

- Collecte spéciale du carton
- Collecte des branches
- △ Collecte des résidus verts
- Collecte des feuilles

Au printemps 2023, nous vous annoncerons plusieurs nouveautés et changements importants au sujet du PGMR (Programme de gestion des matières résiduelles) et des collectes.

HYGIÈNE *du* MILIEU

EMONDAGE
GABRIEL VAILLANCOURT

ESTIMATION GRATUITE ASSURANCES COMPLÈTES

514 975-5253
WWW.EMONDAGEGV.COM
gabriel.emondeur@hotmail.com

Abattage - Émondage santé - Entretien Préventif

polymos
Thermoplastiques expansés
Expanded Thermoplastics

Où les idées prennent forme...
We shape ideas with foam...

polymos.com

BENOIT HAMELIN
Entrepreneur Général / Membre APCHQ

514-898-5319
ben.hamelin@videotron.ca
renovationhamelin.com

80, 10e Avenue Sud
Terrasse-Vaudreuil, Qc J7V 8G2
RBQ / 8211 5437 38

Rénovation Hamelin et Fils (2000) Inc.

BRANCHES

La Municipalité offre gratuitement une collecte de branches par mois pour un volume maximal de 4' de large par 4' de haut par 8' de long (diamètre maximal des branches 4").

Il est important que vous déposiez les branches sur votre propriété, en bordure de rue, disposées de façon ordonnée, le bout coupé vers la chaussée et ce **avant 7 h le jour de la collecte**.

Il est interdit de laisser ou maintenir des branches sur la voie publique en dehors de la période permise, soit trois (3) jours avant la date prévue de la collecte.

Aucune racine, vigne ou souche ne sera acceptée.
LES COLLECTES ONT LIEU LE PREMIER LUNDI DE CHAQUE MOIS, DE MAI À NOVEMBRE.

FEUILLES D'AUTOMNE

La collecte des feuilles d'automne aura lieu les jeudis suivants :

27 octobre
3 novembre
10 novembre

Les feuilles doivent être placées dans des sacs de papier. Aucun sac de plastique, même s'il est réputé biodégradable ou compostable ne sera ramassé.

DONNEZ *au* SUIVANT

Aidez les organismes communautaires en offrant vos vêtements, jouets, appareils électriques, articles de sport et autres. Vous contribuerez par le fait-même à réduire la quantité de déchets et le gaspillage.

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE L'ACTUEL

88, rue Adèle
Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 1S7
450 455-3331 | info@lactuel.org



N'accepte pas les meubles.

LE CARREFOUR DE L'ESPOIR

235, rue Saint-Joseph
Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 1S7
450 218-3100

N'accepte pas les vêtements.
Cueillette ou livraison possibles pour les meubles.

SANTÉ *et* BIEN-ÊTRE

MOUVEMENT SANTÉ BEAUTÉ

RÉFLEXOLOGIE

Renée Daoust, RCRT

Tél. 514 674-0919
Cell. 514 246-8097

www.reflexologierendao.com

Visitez-nous 

Reçu pour fins d'assurance



UN SEUL DON
PEUT CONTRIBUER
À SAUVER
PLUSIEURS VIES!

PROCHAINES COLLECTES

mercredi
11 janvier 2023

vendredi
10 mars 2023

hema-quebec.qc.ca



HÉMA-QUÉBEC

On continue de se protéger!



Toussez dans
votre coude



Lavez
vos mains



Gardez vos
distances



Couvrez
votre visage

Quebec.ca/coronavirus

1-877-644-4545

Votre
gouvernement

Québec

• Maintenez une distance avec les autres. Si ce n'est pas possible, portez un masque ou un couvre-visage. • Lavez vos mains souvent, particulièrement lorsque vous arrivez de l'extérieur. • Couvrez-vous la bouche et le nez avec un mouchoir en papier ou votre coude lorsque vous éternuez ou toussiez. • Évitez le contact direct pour les salutations, comme les poignées de main, et privilégiez les pratiques alternatives. • Prenez l'habitude d'aérer vos maisons et de nettoyer régulièrement votre environnement et les appareils sanitaires que vous utilisez.



Manon Trudel

Audiologiste

**Centre D'acouphène et
d'hypo-hyperacousie**
Tinnitus, hypo-hyperacusis centre

Évaluation audiolinguistique à partir de
6 ans

Complete audiological assessment

110 Bd. Don-Quichotte, #101
L'Île Perrot

514-425-1554 et 612-0020 centredacouphene.ca 

URBANISME *et* DÉVELOPPEMENT

ANIMAUX DOMESTIQUES

La Municipalité assure la sécurité de ses citoyens et de leurs animaux domestiques, sur son territoire, par l'entremise d'un contrôleur animalier. Le **Contrôle animal Vaudreuil-Soulanges** a l'autorité d'intervenir au nom de la Municipalité pour récupérer ou capturer des animaux domestiques errants, blessés, ou morts et les amener chez le vétérinaire, les héberger ou les mettre en adoption s'ils ne sont pas réclamés après **QUATRE (4) jours**. Les frais devront être assumés par le propriétaire.

PAR SENS CIVIQUE ET PAR RESPECT DE LA RÉGLEMENTATION, nous demandons, aux propriétaires de chiens et chats, de ne pas laisser leur animal en liberté.

Vous devez vous procurer la licence de chat ou de chien OBLIGATOIRE, à l'hôtel de ville, au coût de **30 \$** pour la vie entière de l'animal. N'oubliez pas de nous informer de tout changement au dossier (numéro de téléphone, stérilisation, décès de l'animal, etc.) **Il est interdit de garder plus de DEUX (2) chiens et de DEUX (2) chats âgés de plus de HUIT (8) SEMAINES dans une unité d'occupation et ses dépendances.**

CONTRÔLE ANIMAL : 450 510-1508

COMPORTEMENT *des* CHIENS



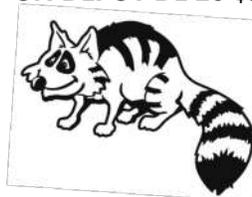
Tous les chiens, quelle que soit leur race, seront traités également et sans discrimination dans un cas de comportement agressif. Le contrôleur pourra les soumettre à l'évaluation d'un expert en comportement animal s'il le juge nécessaire.

En vertu de la **Loi visant à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement concernant les chiens dans un endroit public, un chien doit en tout temps être sous le contrôle d'une personne capable de le maîtriser**. Sauf dans une aire d'exercice canin ou lors de sa participation à une activité canine, notamment la chasse, une exposition, une compétition ou un cours de dressage, **un chien doit également être tenu au moyen d'une laisse d'une longueur maximale de 1,85 m. Un chien de 20 kg et plus doit en outre porter en tout temps, attaché à sa laisse, un licou ou un harnais. Un chien ne peut se trouver sur une propriété appartenant à une personne autre que son propriétaire ou gardien, à moins que la présence du chien ait été autorisée expressément.**

ANIMAUX SAUVAGES

- N'approchez jamais les animaux inconnus (sauvages ou domestiques), même s'ils ont l'air en bonne santé ou orphelins;
- Surveillez vos enfants afin d'éviter qu'ils s'en approchent ou les provoquent;
- Ne laissez pas errer vos animaux de compagnie;
- Ne capturez pas les animaux sauvages pour les déplacer ailleurs si vous les croyez malades;
- Pour ne pas attirer d'animaux sauvages sur votre terrain,
 - ⇒ éliminez toute source de nourriture autour de votre maison;
 - ⇒ gardez les poubelles extérieures hors de leur portée;
 - ⇒ fermez les endroits où les rats et mouffettes pourraient s'installer (par un grillage métallique sous les balcons ou cabanons, par exemple).

**DES CAGES POUR
CAPTURER ET
RELOCALISER LES
ANIMAUX SAUVAGES
SONT DISPONIBLES AVEC
UN DÉPÔT DE 20 \$.**



LARRY PERITZ
COURTIER IMMOBILIER
514.812.6944
LARRYPERITZ@GMAIL.COM

NICHOLAS SIMON B. BELANGER
COURTIER IMMOBILIER RESIDENTIEL
514.835.2892
NICHOLAS.BBELANGER@GMAIL.COM




L'ÉQUIPE/TEAM
LARRY PERITZ

RE/MAX



Joyce Jones
Courtier immobilier résidentiel



Cell.: 514.929.0861
jjones@viacapitale.com

Via Capitale Accès
Agence immobilière
139, avenue St-Charles
Vaudreuil-Dorion (Qc) J7V 2K9

Cell.: 514.929.0861
ViaCapitaleVendu.com



viaPROTECTIONS
propriétaire, courtier, hypothécaire



groupe sutton -
clodem inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

9515, boul. Lasalle
Lasalle, QC H8R 2M9
bur.: (514) 364-3315
fax: (514) 364-3649
cmarion@sutton.com
www.suttonquebec.com

GRUPE SUTTON - GLOEBING, EST FRANCHISE INDEPENDANT ET AUTONOME DE GRUPE SUTTON, QUÉBEC



CLAUDE MARION
Courtier immobilier
cell.: (514) 916-7539

URBANISME *et* DÉVELOPPEMENT

PERMIS *et* CERTIFICATS

Vous prévoyez d'effectuer des travaux de construction ou de rénovation sur votre propriété, installer une piscine ou un spa dans votre cour et vous vous demandez si ces travaux requièrent un permis ou un certificat d'autorisation?

La Municipalité de Terrasse-Vaudreuil rappelle que toute personne désirant procéder à une construction, à des rénovations ou à des travaux a la responsabilité de vérifier la conformité de son projet avec les lois et règlements en vigueur et d'obtenir de la Municipalité les autorisations requises **AVANT** de débiter les travaux.

Pour nous joindre

Pour plus de renseignements et pour obtenir les autorisations requises, nous vous invitons à communiquer avec le personnel du Service de l'urbanisme, division permis et certificats.

Pour demander de permis, obtenez un rendez-vous au 514 453-8120, poste 221.

.....

Inspecteur en bâtiment

William Petrosky
514 453-8120, poste 258

RICARDO
Achats - Refinancements - Conseils

ROSSI 514 586.5475
rrossi@nordest.ca

Courtier hypothécaire



Il est possible de louer le centre communautaire pour des activités, des rencontres, des cours ou des réceptions.

Les réservations se font à l'hôtel de ville selon les conditions en vigueur.

Tables et chaises incluses.

LOCATION *du* CENTRE COMMUNAUTAIRE



Photo : Olga Cassetta

RÈGLEMENT NUMÉRO 652

Location strictement réservée à des associations sans but lucratif dûment reconnues et adoptées par résolution du conseil municipal (voir le registre des organismes communautaires)	0 \$
Location à des associations, groupes ou entreprises pour des fins d'activités <u>privées</u> (corporatives ou familiales) ou à des organismes à but non lucratif non enregistrés au registre des organismes communautaires de Terrasse-Vaudreuil	400 \$
Location à des associations, groupes ou entreprises pour des fins d'activités <u>privées</u> (corporatives ou familiales) ou à des organismes à but non lucratif non enregistrés au registre des organismes communautaires d'un <u>résident</u> * de Terrasse-Vaudreuil * sur présentation d'une preuve de résidence	200 \$
Location pour réception lors de funérailles d'un <u>résident</u> de Terrasse-Vaudreuil	150 \$
Location à l'heure pour la tenue de formation ou de cours divers reconnus et approuvés par résolution du conseil municipal	25 \$/h
Location à un <u>résident</u> * de Terrasse-Vaudreuil jusqu'à concurrence de 4 heures consécutives * sur présentation d'une preuve de résidence	25 \$/h
Plus de 4 heures consécutives	200 \$
Location à un <u>non-résident</u> jusqu'à concurrence de 4 heures consécutives	60 \$/h
Plus de 4 heures consécutives	400 \$
Pour tout prêt ou location de salle, un dépôt remboursable, le cas échéant, est requis pour garantir la remise des lieux dans le même état qu'au début de l'activité	100 \$
Pour tout prêt ou location de salle, un dépôt remboursable est exigé pour garantir la remise de la/des clé(s) dès la fin de l'utilisation tel qu'il sera indiqué dans le contrat	25 \$

AUTRES

Location d'un écran	50 \$/événement
---------------------	-----------------

LOISIRS *et* SERVICES COMMUNAUTAIRES

BIBLIOTHÈQUE

Afin de répondre aux besoins grandissants des usagers, nous avons conclu une entente avec la Ville de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot pour avoir accès gratuitement à sa bibliothèque située au 1300, boul. Don Quichotte.

Vous pouvez abonner gratuitement un membre de votre famille à la bibliothèque Marie-Uguay (une personne par adresse).

Vous aurez accès à :

- La réservation et le prêt de documents :
 - livres
 - périodiques
 - documents audiovisuels
 - jeux et jouets
- La consultation d'ouvrages de référence sur place.

***** Il y aura une VENTE DE LIVRES USAGÉS au coût de 2 \$/livre adulte et 1 \$/livre enfant, le samedi 12 novembre, de 10 h à 15 h.**

HORAIRE *de la* PATINOIRE

DU LUNDI AU VENDREDI
16 h à 21 h

SAMEDI ET DIMANCHE
13 h à 17 h
18 h à 21 h



Heures normales quand la température le permet.

SKIEURS *de* ÎLE

Joignez-vous à plus de 1300 adeptes du ski de fond qui sillonneront quelques 30 km de sentiers balisés! En tant que résidents de Terrasse-Vaudreuil, vous bénéficierez d'un **rabais de 5 \$** lors de votre inscription.

Pour en savoir davantage, contactez monsieur Pierre Levac, président des Skieurs de l'Île, au 514 453-8592. Vous pouvez également obtenir des renseignements par courriel à : skieursdelile@hotmail.com.

ACTIVITÉS	HORAIRE	INFORMATIONS
ZUMBA (instructeur VALÉRIE LEDUC)	Les mercredis de 19 h à 20 h	514 453-8120, poste 221
DANSE EN LIGNE 50 ans+ (GRATUIT POUR LES RÉSIDENTS)	Les jeudis de 19 h à 21 h 30	Murielle Groulx 450 424-4170
YOGA (HATHA—yoga doux)	Les samedis de 9 h 15 à 10 h 15	Pascale Daviau 514 823-8828 daviaupascale@gmail.com
BADMINTON LIBRE (GRATUIT)	Les dimanches de 11 h à midi	Facebook : Club Badminton T-V Courriel : nperreault@videotron.ca



POLITIQUES D'AIDE FINANCIÈRE

Vous pourriez bénéficier l'aide financière pour **activités physiques des aînés** ou de la politique d'aide financière aux **activités sportives** pour les enfants.

Consultez la section **Sports et loisirs** du site Web pour les détails.

Centre communautaire

78, 7^e Avenue, Terrasse-Vaudreuil

TERRASSE
en art

FOIRE ARTISANALE

Samedi 12 novembre
de 10 h à 15 h

Il y aura simultanément une vente de livres usagés à la bibliothèque. Profitez-en pour regarnir votre bibliothèque pour l'hiver!

GUIGNOLÉE

Samedi 3 décembre de 9 h à 12 h



Les citoyens qui ont besoin de recevoir un panier de Noël peuvent en faire la demande, en toute discrétion, au 514 453-8120, poste 221.

La cueillette de denrées non périssables se fera de porte à porte encore cette année. En raison de la Covid, nous privilégions les dons en argent ou par chèque à l'ordre de Pompiers de Terrasse-Vaudreuil. Les sommes recueillies permettront de faire l'achat de cartes-cadeaux de marchés d'alimentation pour les familles démunies de notre communauté. Soyez généreux!

Bénévoles : Les personnes intéressées à aider les pompiers devront se présenter devant le centre communautaire avant 9 h pour la formation des équipes.



FÊTE DES ENFANTS : Samedi 10 décembre

- Défilé à partir de 16 h (voir le trajet sur le site Web)
- Rencontre avec le père Noël à 18 h 30 au centre communautaire

Cette fête s'adresse aux enfants sages de 10 ans et moins.

L'activité est gratuite mais l'inscription des enfants résidents est obligatoire, par courriel à info@terrasse-vaudreuil.ca ou par téléphone au 514 453-8120, poste 221, avant la **date limite du 24 novembre**.

Nous avons besoin des informations suivantes :

- ⇒ Nom complet de l'enfant
- ⇒ Âge
- ⇒ Nom du parent, adresse et numéro de téléphone

JARDIN FRUITIER

Un petit bout de *Terre à soi*

Fruit de 3 ans d'efforts, de créativité et de passion, mobilisant plus d'une centaine de citoyens de tout âge, notre jardin fruitier est entré dans l'histoire de Terrasse-Vaudreuil le 7 juillet 2022 comme legs naturel pour les générations futures. C'est le cadeau collectif que nous nous sommes offert, inauguré en grande pompe lors d'une fête mémorable toute en musique et en saveurs. Pour revivre ces moments, voir la courte vidéo réalisée par la Terrassoise Chantal Bédard de Csur.tv <https://fb.watch/exzP-bRFH7/> aussi disponible sur notre page Facebook.

Un nouvel espace de vie plus grand que nature



Photo : Christian Gonzalez

Le jardin fruitier prend vie. Les plantes accumulent leur énergie, prennent leur aise, se diversifient. Les Terrassoises.es se l'approprient. Ils ont dit : *« Ce jardin est un début de paradis, une initiation au goût de la nature..., un lieu convivial..., idéal pour se rassembler, pour récolter..., un paysage où l'on sourit..., a beautiful, calm, relaxing place to feed our souls..., un endroit merveilleux pour savourer les couleurs et les saveurs de Terrasse... Un jardin pour être bien chez nous, pour être fiers de nous. Un jardin pour la vie devant. Un bel héritage pour les enfants. »*

L'histoire se poursuit

Ce jardin nous appartient. Il nous incombe collectivement de le faire grandir en beauté et de bien en profiter. Vous aimeriez vous impliquer, avoir plus d'info, commenter, y vivre une activité? Envoyez-nous un petit mot par courriel à jardinfruitiertv@gmail.com . Ça nous fera du bien de vous lire!

Encore mieux, arrêtez y faire un tour! C'est du bonheur garanti!

Sylvie Tousignant, pour le Jardin fruitier



Pour ne rien manquer, suivez-nous sur la page Facebook
[Le jardin fruitier collectif de Terrasse-Vaudreuil](#)

JARDIN COMMUNAUTAIRE

Après une saison estivale magnifique qui nous aura donné une belle production de légumes et de fleurs, voici le temps d'envisager la prochaine saison.



ENVIE DE CULTIVER VOTRE POTAGER L'ÉTÉ PROCHAIN?

Celles et ceux qui désirent acquérir un jardinet pour l'été 2023 peuvent en réserver un à jardinonstv@gmail.com . Il nous reste des potagers au sol, 4 x 12 pieds pour 20 \$ et des 4 x 4 pour 10 \$. Faites vite; n'oubliez pas que c'est l'hiver qu'on planifie nos cultures!

En terminant, nous voulons remercier l'Université McGill pour nous permettre de profiter d'un site idéal pour la culture des légumes, la municipalité de Terrasse-Vaudreuil pour faciliter les échanges avec l'Université et surtout, l'équipe des travaux publics qui non seulement s'est assuré que nos conteneurs d'eau étaient toujours remplis, mais qui ont assuré l'arrosage du potager collectif adossé au tennis pendant tout le temps de la canicule.

Sylvie Trépanier, pour le comité de jardin
jardinonstv@gmail.com
514 703-7991

Ne manquez pas la présentation du documentaire sur l'histoire de notre municipalité!



GRATUIT

Vendredi 14 OCTOBRE Accueil (service de bar) 18h00 Projection à 19h30
Centre communautaire, 74 7e Av, Terrasse-Vaudreuil



Souvenirs de la GRANDE TABLEE du 70^e



Suivez -nous sur



@grandetablee

Photos : Groupe Passion Photo
Daniel Bouguerra et Colette Toussaint

ÉDITIONS VAUDREUIL

Avec vous depuis 1965



Hamster +

Éditions Vaudreuil inc.

480, boulevard Harwood, Vaudreuil-Dorion, QG J7V 7H4
Tél. : 450 455-7974 • 1 888 455-7974 • Téléc. : 450 455-1907
vente@editionsvaudreuil.com • www.editionsvaudreuil.ca
voir le site : www.editionsvaudreuil.la Librairie.ca

Membre du
Réseau



**Les
Libraires**

**PAPETERIE • LIBRAIRIE AGRÉÉE • IMPRIMERIE • CENTRE DE COPIES
AMEUBLEMENT • JEUX ÉDUCATIFS ET SENSORIELS • CASSES-TÊTES • BOUTIQUE CADEAUX**